

TERMINA

TR 610 top2

TR 612 top2

610 0 102

612 0 102

**GB Assembly and
operating instructions**
Time switch

1

**E Instrucciones de montaje
y de uso**
Interruptor horario

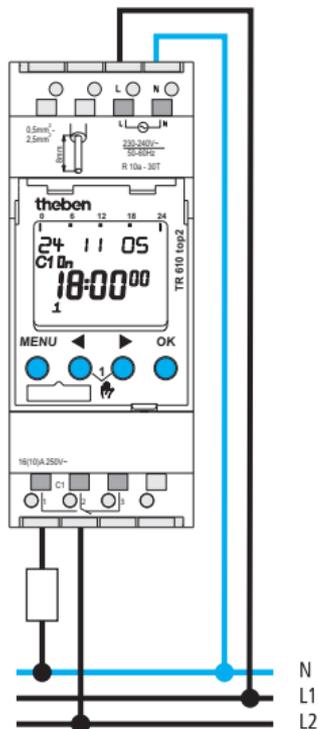
13

**P Manual de instruções
e de montagem**
Temporizador

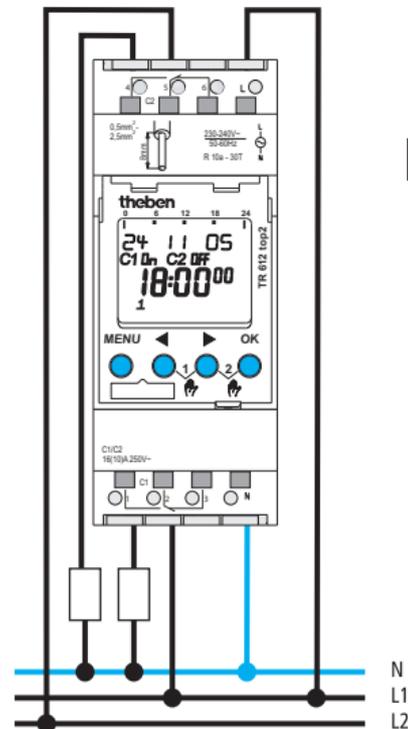
25

**D Montage- und
Bedienungsanleitung**
Schaltuhr

37



TERMINA TR 610 top2



TERMINA TR 612 top2



Korrekter Anschluss zur einwandfreien Funktion der Nulldurchgangsschaltung erforderlich (siehe Anschlussbild)!

Inhaltsverzeichnis

Grundlegende Hinweise	39
Display und Tasten/Bedienprinzip	40
Übersicht Menüführung	41
Anschluss/Montage	42
Erstinbetriebnahme	43
Menüpunkt PROGRAMM	
Schaltzeit neu programmieren	44
Schaltzeit ändern	45
Menüpunkt MANUELL	
Hand- und Dauerschaltung	46
Menüpunkt OPTIONEN	
PIN-Code	46
Speicherkarte OBELISK top2, RESET	47
Technische Daten	48
Serviceadresse/Hotline	48

Grundlegende Sicherheitshinweise



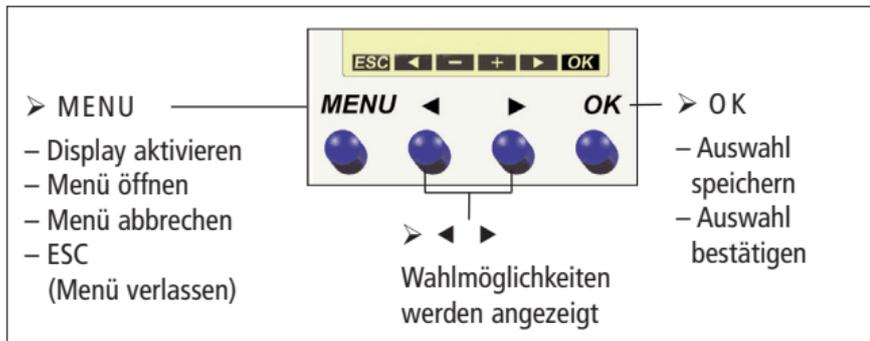
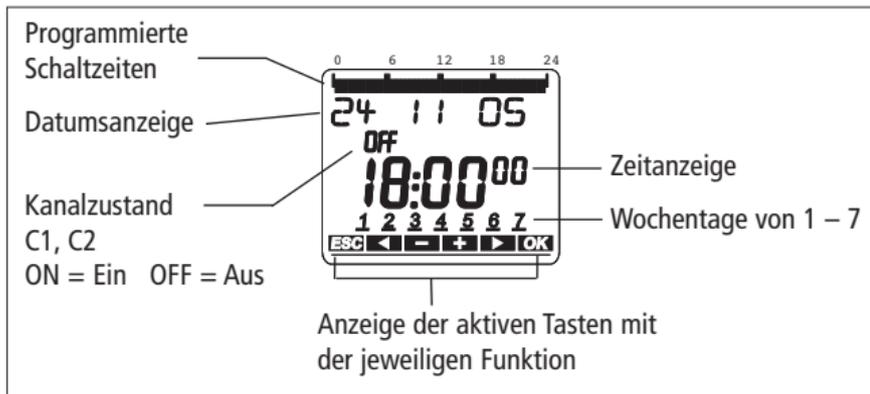
! WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

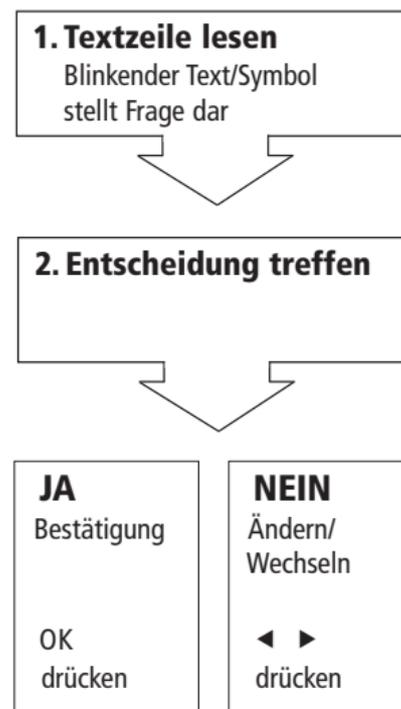
➤ Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!

- Das Gerät ist für die Montage auf DIN-Hutschienen vorgesehen (nach EN 60715)
- Entspricht Typ 1 BSTU nach IEC/EN 60730-2-7
- Gangreserve (10 Jahre) verringert sich bei gesteckter Speicherkarte (im Batteriebetrieb)
- **Bestimmungsgemäße Verwendung:**
Die Schaltuhr wird verwendet für Beleuchtungen, Lüftungen, Spülungen etc.
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen
Nicht verwenden an Schutzeinrichtungen, wie z. B. Fluchttüren, Brandschutzeinrichtungen etc.
- **Entsorgung**
Gerät umweltgerecht entsorgen

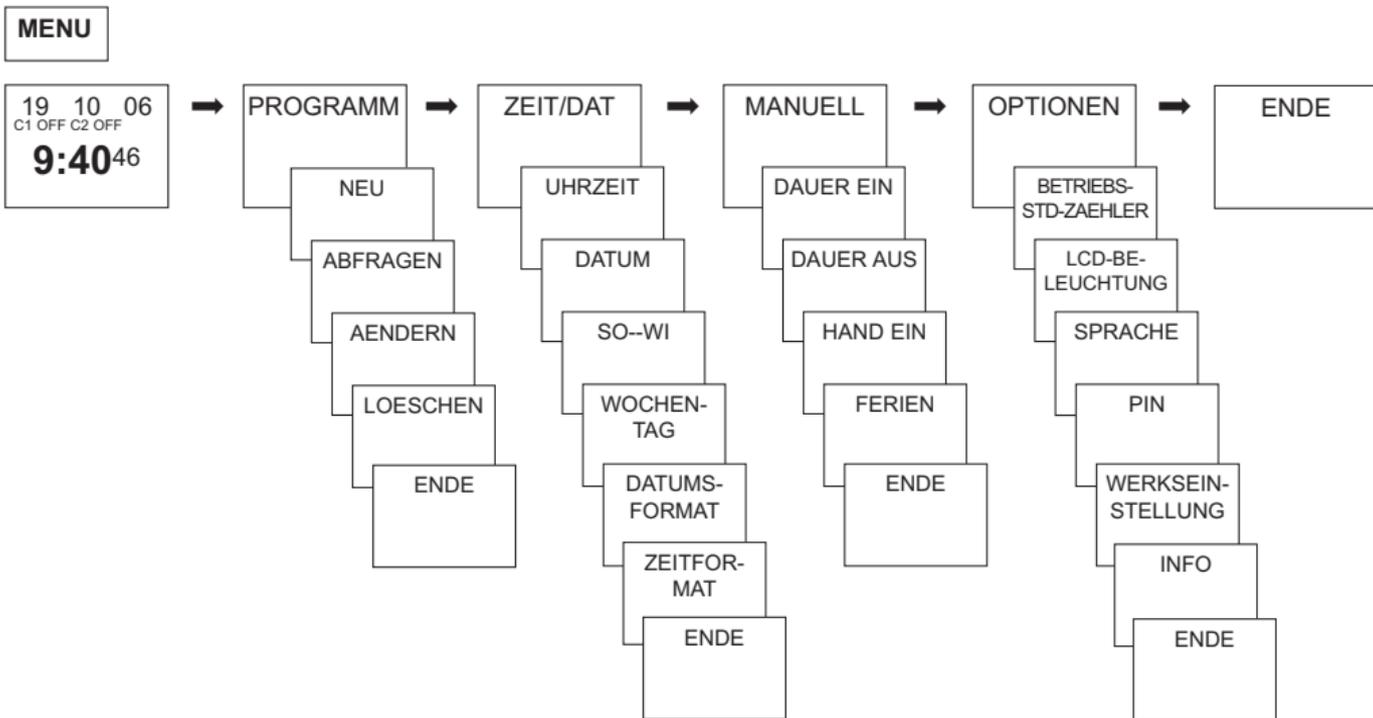
Display und Tasten



Bedienprinzip



Übersicht Menüführung



D

Anschluss/Montage



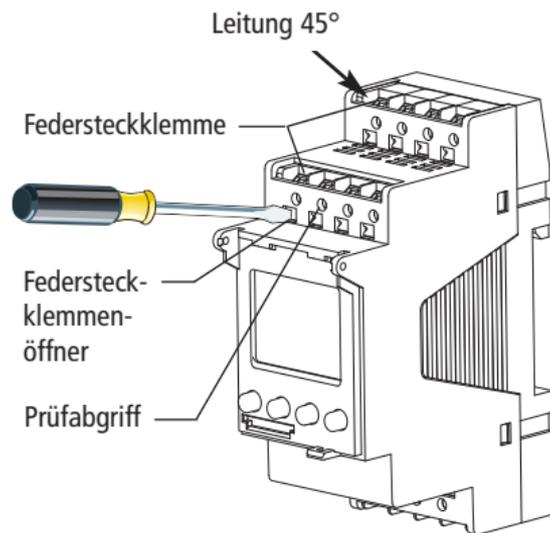
! WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Montage ausschließlich durch Elektrofachkraft!
- Spannung freischalten!
- Gegen Wiedereinschalten sichern!
- Spannungsfreiheit prüfen!
- Erden und kurzschließen!
- Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken.

Leitung anschließen

- Leitung auf 8 mm (max. 9) abisolieren.
- Leitung in 45° in die geöffnete Klemme stecken (2 Leitungen pro Klemmposition möglich).
- Nur bei flexiblen Drähten: Um die Federsteckklemme zu öffnen, Schraubendreher nach unten drücken.

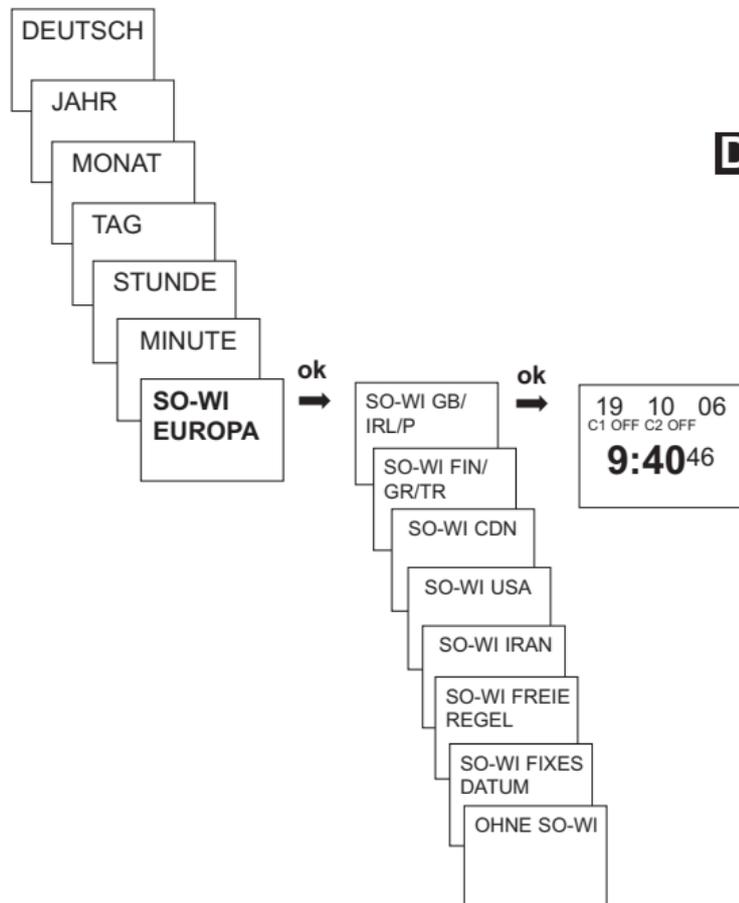


Erstinbetriebnahme

(siehe Bild)

Datum, Uhrzeit und Sommer-/ Winterzeitregel einstellen

- Beliebige Taste drücken und Anzeigen im Display folgen.



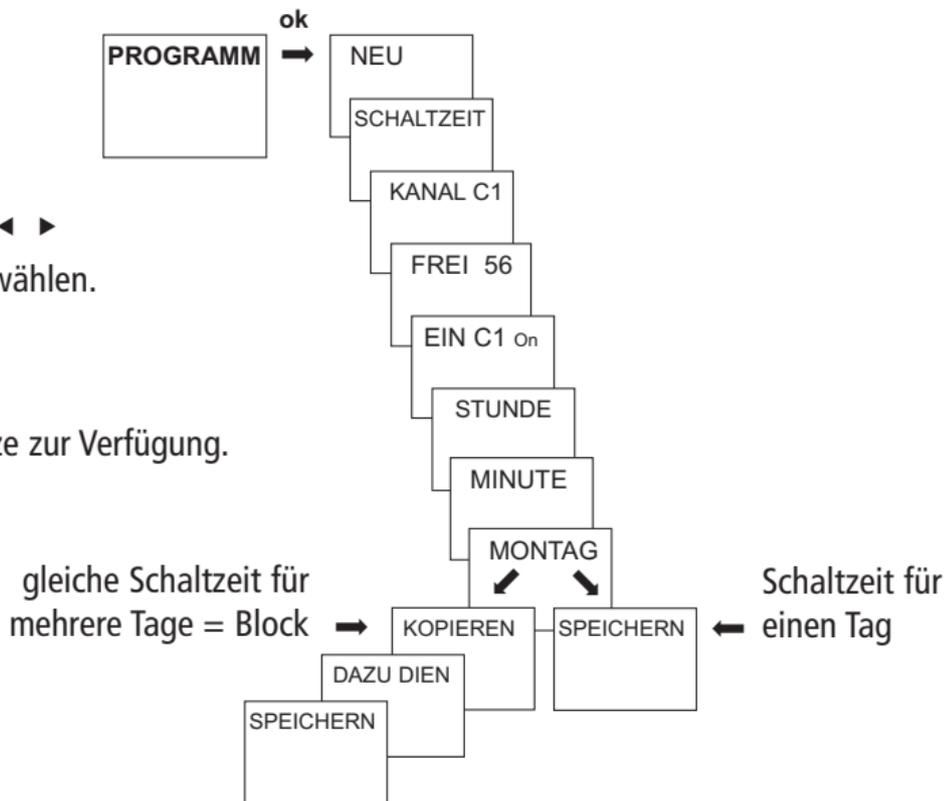
Schaltzeit neu programmieren

(siehe Bild)

Schaltuhr aktivieren

- **MENU** drücken.
- Mit **OK** bestätigen bzw. mit ◀ ▶ die gewünschte Einstellung wählen.
- Erneut mit **OK** bestätigen.

Sie haben 56 freie Speicherplätze zur Verfügung.

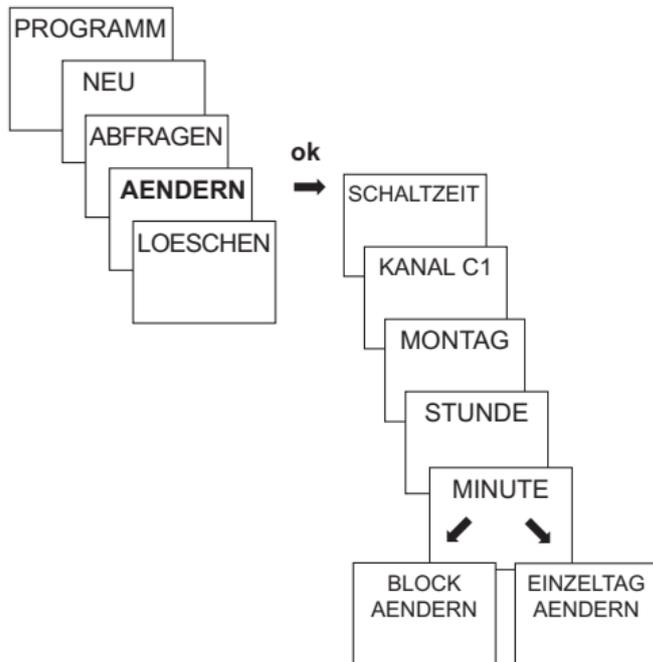


Schaltzeit ändern/löschen

(siehe Bild)

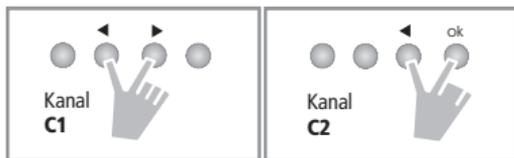
- **MENU** drücken.
- Mit **OK** bestätigen bzw. mit ◀ ▶ die gewünschte Einstellung wählen.
- Erneut mit **OK** bestätigen.

Sie können entweder einen Block ändern/löschen, d. h. eine Schaltzeit, die auf mehrere Tage (z. B. Mo-Fr) kopiert ist, oder eine einzelne Schaltzeit.



Hand- und Dauerschaltung

Die Hand- und Dauerschaltung kann menügeführt in **MANUELL** oder (in der Automatikanzeige) per Tastenkombination (siehe Bild) eingestellt werden.



Aktivieren Handschaltung

- Kurz beide Tasten gleichzeitig drücken.

Aktivieren Dauerschaltung

- 2 Sekunden beide Tasten gleichzeitig drücken.

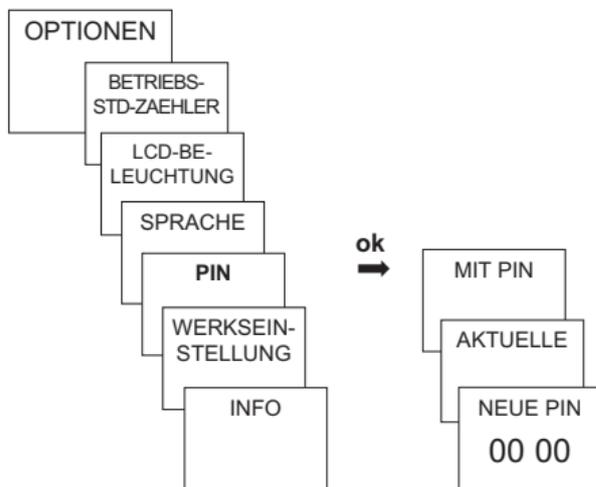
Aufheben Hand-/Dauerschaltung

- Beide Tasten gleichzeitig drücken.

PIN-Code

Der **PIN-Code** wird menügeführt in **OPTIONEN** (siehe Bild) eingestellt.

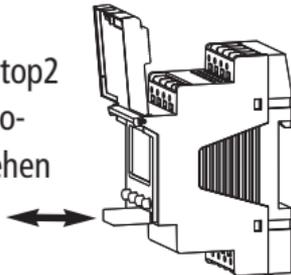
Wenn Sie den PIN vergessen haben, rufen Sie die Theben-Hotline an.



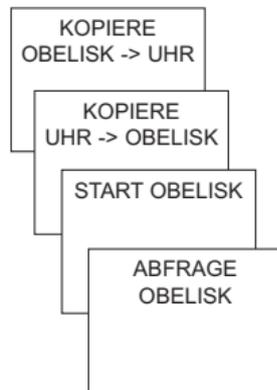
Speicherkarte OBELISK top2

Speicherkarte verwenden

- Speicherkarte in die Schaltuhr stecken.
- Gespeicherte Schaltzeiten abfragen, in die Schaltuhr ein-/auslesen oder Obeliskprogramm starten.
- Speicherkarte OBELISK top2 (Nr. 907 0 404) nach Programmierung etc. abziehen und im Deckel lagern.



Mechanische Belastung oder Verschmutzung bei anderer Lagerung/Transport vermeiden.



RESET

- Gleichzeitig die 4 Bedientasten drücken.

Sie können nun zwischen **PROGRAMM BEHALTEN** und **PROGRAMM LOESCHEN** wählen.

Technische Daten

- Nennspannung: 230–240 V~, +10 %/-15 %
- Frequenz: 50–60 Hz
- Eigenverbrauch: max. 6 VA
- Schaltausgang: phasenunabhängig
(Nulldurchgangsschaltung),
zum Schalten von SELV (Sicherheitskleinspannung) geeignet
- Kontakt: Wechsler
- Kontaktwerkstoff: AgSnO₂
- Schaltleistung max.: 16 A, 250 V~, $\cos \varphi = 1$;
10 A, 250 V~, $\cos \varphi = 0,6$
- Schaltleistung min.: 10 mA/230 V AC
100 mA/24 V AC/DC
- Glühlampenlast: 2600 W
- Halogenlampenlast: 2600 W
- Leuchtstofflampenlast: nicht kompensiert
reihenkompensiert 1000 VA
parallelkompensiert 730 VA (80 μ F)
- Kompaktleuchtstofflampen: 22 x 7 W; 18 x 11 W;
16 x 15 W; 16 x 20 W; 14 x 23 W

- Zulässige Umgebungstemperatur: –30 °C ...
+55 °C
- Schutzklasse: II nach EN 60730-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Schutzart: IP 20 nach EN 60529
- Verschmutzungsgrad: 2
- Gangreserve: 10 Jahre bei 20 °C

Serviceadresse/Hotline

Serviceadresse

Theben AG

Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
DEUTSCHLAND
Fon +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Hotline

Fon +49 (0) 74 74/6 92-369
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de

Adresses, telefon numbers etc.
www.theben.de